



中国：H7N9 鳥インフル 江蘇省淮安で1名

全球流感资讯网 kickingbird

www.flu.org.cn

2014-02-16

19:18

来源：江苏省卫生厅

江蘇省衛生庁は、同省で新たに1名のヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者が確診されたと発表した。

患者1 (FT#355) は、

韓 *さん 83 歳 男性。

2 月 16 日午前、淮安市専門家グループによりヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザと確診された。

当該患者は発症前に家の 8 羽の鶏をマーケットに持って行き屠殺していた。

淮安の某医院にて入院中だが、現在容体は重い。

この他、江蘇省無錫市で確診された顧 *さん (宮本注：FT#295 の患者)、盐城市で確診された秦 *さん (FT#314 の患者) は、治療の甲斐なく 2 月 12 日、2 月 13 日にそれぞれ死亡した。

これまでに、江蘇省では 2014 年に合計 13 人がヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザと確診され、死亡者は 4 人となっている。

<http://www.flu.org.cn/scn/news-17657.html>

China: Jiangsu Province Added a newly Diagnosed Case of H7N9 Avian Flu

Global Influenza Information Network kickingbird

www.flu.org.cn

2014-02-16

19:18

Source:

Jiangsu Provincial Department of Health

The Jiangsu Provincial Department of Health informed that one new case of human infection with H7N9 avian flu was reported in our province.

The patient (FT#355) is:

Name: Han X,

Gender: Male,

Age: 83 years old,

Occupation: Not publicized,

Current Address: Not publicized, but somewhere in Huaian City, Zhejiang Province.

Date of diagnosis: In the morning of February 16, 2014, diagnosed as a case of human infection with H7N9 avian flu diagnosed by the experts of Huaian City,

Date of Onset: Not publicized.

Current Situation: Rather severe now, admitted to a certain local hospital in Huaian City.

Exposure to the birds: Yes. The patient had taken 8 chickens from the house to the farm before his onset.

In addition, Ms. Gu (FT#295), diagnosed in Wuxi City, and Ms. Qin (FT#314), Diagnosed in Yancheng City, died on February 12 and February 13, 2014 after full treatment in vain.

Up to now, in 2014, there were 13 diagnosed cases of H7N9 avian flu infection in Jiangsu Province and 4 deaths.

..... 以下は中国語原文

中国：江苏省新增 1 例人感染 H7N9 禽流感确诊病例

全球流感资讯网 kickingbird

www.flu.org.cn

2014-02-16

19:18

来源：江苏省卫生厅

江苏省卫生厅通报，我省新增 1 例人感染 H7N9 禽流感确诊病例。

患者 (**FT#355**) 韩 某，男，83 岁。2 月 16 日上午被淮安市专家组诊断为人感染 H7N9 禽流感确诊病例。该患者患病前曾将家中 8 只鸡拿至菜场宰杀。目前该患者在淮安某医院救治，病情较重。

另，无锡市确诊病例顾某 (**FT#295**)、盐城市确诊病例秦某 (**FT#314**)，经全力抢救无效分别于 2 月 12 日、2 月 13 日死亡。

截至目前，江苏省 2014 年共有 13 例人感染 H7N9 禽流感确诊病例，死亡 4 例。

相关链接：

<http://www.jsbst.gov.cn/fbts/yqgb/2014/02/16160402750.html>

20140216C 中国:H7N9 鳥インフル 江蘇省淮安で1名(江蘇)